



### ÉRTESÍTÉS

egy mechanikus csatlakozóberendezés vagy -alkatrész típusának jóváhagyásáról  
az 55. sz. Előírás szerint

### COMMUNICATION

concerning approval granted of a type of mechanical coupling device or component  
pursuant to Regulation No. 55.



A jóváhagyó hatóság neve: **INNOVÁCIÓS ÉS TECHNOLÓGIAI  
MINISZTERIUM**

Name of administration: Ministry of Innovation and Technology  
H-1011 Budapest, Fő utca 44-50.  
HUNGARY

Tárgy: **Jóváhagyás megadása**  
Concerning: **Approval granted**

A jóváhagyás száma: Kiterjesztés száma:  
Approval No.: **55R-012024** Extension No.: **N/A**

1. A berendezés vagy alkatrész márkaneve vagy védjegye:  
Trade name or mark of the device or component: **ORIS ACPS**
2. A berendezés vagy alkatrész típusának gyártó általi megnevezése:  
Manufacturer's name for the type of device or component: **053672**
3. A gyártó neve és címe:  
Manufacturer's name and address: **ACPS Automotive Kft.  
H-6000 Kecskemét,  
Kadafalva-Heliport  
HRSZ: 11751/43.**
4. A gyártó képviselőjének neve és címe (adott esetben):  
If applicable, name and address of the manufacturer's representative: **N/A**
5. A berendezés vagy alkatrész egyéb, a forgalmazó által adott márkaneve vagy védjegye:  
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: **N/A**



6. A gyártás megfelelőségéért felelős cég vagy szervezet neve és címe:  
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production: **ACPS Automotive Kft.  
H-6000 Kecskemét,  
Kadafalva-Heliport  
HRSZ: 11751/43.**
7. A jóváhagyási kérelem benyújtásának dátuma:  
Submitted for approval on: **2020.05.11.**
8. A jóváhagyási vizsgálat elvégzéséért felelős műszaki szolgálat:  
Technical service responsible for conducting approval tests: **TÜV Rheinland-KTI Kft.  
H-1119 Budapest,  
Thán Károly u. 3-5.**
9. Rövid leírás:  
Brief description: **Nem szabványos vonógerenda  
Non-standard drawbeam**
- 9.1. A berendezés vagy alkatrész típusa és osztálya:  
Type and class of device or component: **F**
- 9.2. Jellemző értékek:  
Characteristic values:
- 9.2.1. Elsődleges értékek:  
Primary values:
- |   |              |                     |    |            |           |   |            |           |
|---|--------------|---------------------|----|------------|-----------|---|------------|-----------|
| D | <b>13,60</b> | <b>kN</b>           | Dc | <b>N/A</b> | <b>kN</b> | S | <b>100</b> | <b>kg</b> |
| U | <b>N/A</b>   | <b>tonna/tonnes</b> | V  |            | <b>kN</b> |   |            |           |
- Másodlagos értékek:  
Alternative values:
- |   |            |                     |    |            |           |   |            |           |
|---|------------|---------------------|----|------------|-----------|---|------------|-----------|
| D | <b>N/A</b> | <b>kN</b>           | Dc | <b>N/A</b> | <b>kN</b> | S | <b>N/A</b> | <b>kg</b> |
| U | <b>N/A</b> | <b>tonna/tonnes</b> | V  | <b>N/A</b> | <b>kN</b> |   |            |           |
- 9.3. A-osztályú mechanikus kapcsolóberendezés vagy alkatrész esetében, beleértve a vonósárákat:  
For Class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets: **N/A**
- A jármű megengedett legnagyobb tömege a járműgyártó szerint:  
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass: **N/A**
- A jármű megengedett legnagyobb tömegének tengelyek közötti megoszlása:  
Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles: **N/A**




<p>A megengedett legnagyobb vontatható pótkocsitömeg a (járműgyártó szerint): Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:</p>	<p>N/A</p>
<p>A vonógömbre nehezdő megengedett legnagyobb statikus tömeg (a járműgyártó szerint): Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:</p>	<p>N/A</p>
<p>A menetkész jármű legnagyobb tömege felépítménnyel együtt, beleértve a hűtőfolyadékot, a kenőanyagokat, a tüzelőanyagot, szerszámokat, és a pótkereket (ha van), járművezető nélkül: Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:</p>	<p>N/A</p>
<p>Azon terhelési állapot, melynek megfelelően az M1 kategóriájú járművekre szerelt mechanikus csatlakozóberendezés vonógömbjének magasságát mérik – lásd 7. Melléklet, 1. Függelék 2. szakaszát: Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured -see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:</p>	<p>N/A</p>
<p>Tengelyek terhelése ennek megfelelően Distribution of this mass between the axles</p>	
<p>10. Utasítások a csatlakozóberendezés vagy -alkatrész típusának a járműhöz való rögzítéséhez és a járműgyártó által megadott fényképek vagy rajzok a szerelési pontokról: Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:</p>	<p><b>Lásd melléklet</b>  <b>See attachment</b></p>
<p>11. A csatlakozóberendezés vagy -alkatrész rögzítéséhez szükséges különleges megerősítő karok, lemezek vagy távtartó elemek felszerelésére vonatkozó információk: Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:</p>	<p><b>Lásd a szerelési utasításban, ha szükséges</b>  <b>See fitting instruction in case</b></p>



12. Kiegészítő információk, abban az esetben, ha a csatlakozó-berendezés vagy -alkatrész korlátozottan csak különleges járműtípusokon alkalmazható – lásd 5. Melléklet, 3.4. szakaszt:  
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles – see annex 5, paragraph 3.4.: N/A
13. K-osztályú vonóhorog esetében az adott horoggal használható vonószemek részletes adatai:  
For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: N/A
14. A vizsgálati jegyzőkönyv dátuma:  
Date of test report: 2020.04.22.
15. A vizsgálati jegyzőkönyv száma:  
Number of test report: V-13148/20
16. A jóváhagyási jel helye:  
Approval mark position: **A pajzslemez jobb oldalán**  
**On the right side of the shield plate.**
17. A jóváhagyás kiterjesztésének indoka:  
Reason(s) for extension of approval: N/A
18. A jóváhagyás:  
Approval: **Megadva**  
**granted**
19. Hely:  
Place: **Budapest**
20. Dátum:  
Date: 2020.05.18.
21. Aláírás:  
Signature:

**Dr. Palkovics László** innovációért és technológiáért felelős miniszter nevében és megbízásából:  
for and on behalf of **Dr. László Palkovics** minister of innovation and technology:



  
**Kovács Tamás**  
főosztályvezető  
head of department



22. A jóváhagyó hatóságnál őrzött dokumentumok jegyzékét csatoltuk ehhez az értesítéshez: a dokumentumokat a hatóság kérésre kiadhatja:  
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:

**Vizsgálati jegyzőkönyv**  
**Műszaki dokumentáció**

**Test report**  
**Technical documentation**



**Kiegészítések a 053672  
Enclosures for type 053672**

1. Vizsgálat jegyzőkönyv / Technical report (8 oldal / pages)
2. Fárasztóvizsgálati jegyzőkönyv / Fatigue test report (9 oldal / pages)
3. Rajzok / Drawings: (10 oldal / pages)

Megnevezés / Description	Rajzszám / Number	Dátum / Date
Vonóhorog / Towbar	053672	2020.02.12
Horogtest / Hook body	5367-0	2020.02.12
Pajzslemez / Shield plate	5367-2	2020.02.12
Zártszelvény / Tube	3786-1	2016.11.10
Jobb hátfallemez / Right back plate	3786-3	2016.11.10
Bal hátfallemez / Left back plate	3786-4	2016.11.10
Jobb oldaltartozék / Right sideplate	3786-5	2016.11.10
Bal oldaltartozék / Left sideplate	3786-6	2016.11.10
Fix dugaljtartó / Fix socket plate	10027739	2019.03.14
Típustábla / Type plate	10067991	2018.10.12

4. Felszerelési utasítások / Installation instruction (6 oldal / page)
5. Fotómelléklet / Photographs (2 oldal / pages)
6. Információs adatlap / Data sheet (4 oldal / pages)

Kiegészítések összesen / Enclosures total: 39 oldal / pages

**Előzmények / History**

Jóváhagyás száma / Approval number	Dátum / Date
E7 55R-012024	18.05.2020